

Ваша новая стиральная машина

Поздравляем! Вы приобрели современную бытовую технику высшего качества марки Siemens. Наша стиральная машина отличается особо экономичным расходом воды и энергии. Каждая стиральная машина, которая выпускается на нашем предприятии, тщательным образом проверяется на правильность функционирования и безупречность состояния.

Дополнительная информация на сайте: <http://www.siemens-home.com>

Экологичная утилизация

При утилизации упаковки соблюдайте правила экологической безопасности. Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2002/96/EG для электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Данные нормы определяют действующие на территории Европейского союза правила возврата и утилизации старой бытовой техники.

Содержание

Использование по назначению	1
Программы	1
Выбор и настройка программы	3
Стирка	3/4
После стирки	4
Индивидуальные настройки	5
Важные указания	6
Обзор программ	7
Указания по технике безопасности	8
Параметры расхода	8
Уход	9
Пояснения к индикаторам	9
Техническое обслуживание	10
Что делать, если	11

Охрана окружающей среды/рекомендации по экономному использованию

- Загружайте максимальное количество белья для соответствующей программы.
- Белье средней степени загрязнения страйте без предварительной стирки.
- Вместо программы **Хлопок 90 °C** выберите **Эко 60 °C**. Результат стирки будет почти такой же, а расход энергии значительно меньше.
- Дозируйте моющее средство в соответствии с указаниями изготовителя и в зависимости от жесткости воды.
- Если после стирки вы намерены сушить бельё в сушильной машине, скорость отжима при стирке следует устанавливать в соответствии с инструкцией изготовителя сушильной машины.

Использование по назначению

■ только для бытового использования.
 ■ для стирки текстильных изделий, пригодных для машинной стирки, и изделий из шерсти, пригодных для ручной стирки в растворе моющего средства, для эксплуатации с использованием холодной водопроводной воды и имеющихся в продаже моющих средств и средств по уходу, пригодных для стиральных машин.

■ Не оставляйте детей без присмотра около стиральной машины!
 - К работе со стиральной машиной не допускаются дети и лица, не прошедшие соответствующий инструктаж.
 - Не допускайте нахождения домашних животных вблизи стиральной машины!

Подготовка

Перед первой стиркой проведите один цикл стирки без белья → см. с. 9.

Сортировка и загрузка белья

Соблюдайте указания по уходу от изготовителя! Сортируйте бельё в соответствии с указаниями на этикетках, а также в соответствии с видом, цветом, степенью загрязнения и рекомендованной температурой стирки. Не превышайте максимальную загрузку → см. с. 7.

Сортировка Соблюдайте важные указания → см. с. 6!

Соблюдайте важные указания → см. с. 6!

Удалите из белья посторонние предметы – опасность появления ржавчины.

- Оставьте открытой дверцу загрузочного люка и выдвиньте кювету для моющих средств, чтобы просушить машину кювету.

Барабан
Панель управления
Дверца загрузочного люка

Дополнительные функции

— см. также в обзоре программ, с. 7

Закрывание водопроводного крана

Увеличение продолжительности стирки для более интенсивной очистки сильно загрязненного белья или для стирки при максимальной загрузке → см. в обзоре программ, с. 7.

Добавление моющего средства и средства по уходу

Дозировка моющего средства зависит от количества белья, степени загрязнения, жесткости воды (необходимую информацию можно получить, обратившись в предприятие водоснабжения вашего района) и указаний изготовителя.

Выключение

Установите программатор на **Выкл.**

Извлечение белья

Скорость отжима → в зависимости от модели
 Если выбрана функция **Ø** (без окончательного отжима): установите программатор на **Слив** или выберите скорость отжима. Нажмите **◊ (Старт/Пауза)**.

Соблюдайте важные указания → см. с. 6!

Закройте дверцу загрузочного люка. Следите за тем, чтобы бельё не оказалось между дверцей загрузочного люка и резиновым уплотнителем.

Берегите бельё и машину

- При дозировке любых моющих, чистящих или вспомогательных средств обязательно соблюдайте указания их изготовителей.
 - Проверяйте карманы.
 - Удалите металлические предметы (канцелярские скрепки и т. п.).
 - Деликатные чулки страйте в сетке/мешке (чулки, тюль, бюстгальтеры на косточках).
 - Застигните молнии, чехлы на кнопках.
 - Вытряхните песок из карманов и отворотов.
 - Снимите с занавесок колпачки для крепления или поместите занавески в сетку/мешок.

Белье различной степени загрязнения

Новое бельё страйте отдельно.
 Предварительная стирка не нужна.

Сигнал

◊ (Старт/Пауза) Для запуска или прерывания программы.

Сигнал

1. Активизация режима настройки громкости сигнала
 (*в зависимости от модели)

Индикаторы состояния

Скорость отжима*

Дополнительные функции

Старт/Пауза

i Информацию о дополнительных функциях и скорости отжима → см. в индивидуальных настройках, с. 5.

Нажмите клавишу ◊ (Старт/Пауза)

Стирка

Перед первой стиркой проведите один цикл стирки без белья → см. с. 9.

Стирка

Стирка

Кювета для моющих средств с ячейками I, II, Ø

Барабан

Панель управления

Дверца загрузочного люка

Крышка отсека для сервисного обслуживания

Индивидуальные настройки

Скорость отжима

Если выбрана функция **Ø** (без окончательного отжима): установите программатор на **Слив** или выберите скорость отжима. Нажмите **◊ (Старт/Пауза)**.

Соблюдайте важные указания → см. с. 6!

Сортируйте бельё в соответствии с указаниями на этикетках, а также в соответствии с видом, цветом, степенью загрязнения и рекомендованной температурой стирки. Не превышайте максимальную загрузку → см. с. 7.

Сортировка Соблюдайте важные указания → см. с. 6!

Удалите из белья посторонние предметы – опасность появления ржавчины.

- Оставьте открытой дверцу загрузочного люка и установленной программатором на **Выкл.**. После окончания программы установите программатор на **Выкл.**.

Берегите бельё и машину

- При дозировке любых моющих, чистящих или вспомогательных средств обязательно соблюдайте указания их изготовителей.
 - Проверяйте карманы.
 - Удалите металлические предметы (канцелярские скрепки и т. п.).
 - Деликатные чулки страйте в сетке/мешке (чулки, тюль, бюстгальтеры на косточках).
 - Застигните молнии, чехлы на кнопках.
 - Вытряхните песок из карманов и отворотов.
 - Снимите с занавесок колпачки для крепления или поместите занавески в сетку/мешок.

Белье различной степени загрязнения

Новое бельё страйте отдельно.
 Предварительная стирка не нужна.

Сигнал

Сигналы при нажатии

Сигналы указаний

2. Настройте громкость ...

Стирка
Полоскание
Отжим
Готово

3. Настройте громкость*

Стирка
Полоскание
Отжим
Готово

4. Настройте громкость*

Стирка
Полоскание
Отжим
Готово

5. Настройте громкость*

Стирка
Полоскание
Отжим
Готово

Важные указания

Перед первой стиркой

Не загружайте бельё! Откройте водопроводный кран, залейте в ячейку II:

- прям. 1 л воды
- моющее средство (дозировка в соответствии с указаниями производителя для лёгкой прядки, цветом, степенью загрязнения и рекомендованной температурой стирки). Установите программатор на **Выкл.**.

Берегите бельё и машину

- При дозировке любых моющих, чистящих или вспомогательных средств обязательно соблюдайте указания их изготовителей.
- Проверяйте карманы.
- Удалите металлические предметы (канцелярские скрепки и т. п.).
- Деликатные чулки страйте в сетке/мешке (чулки, тюль, бюстгальтеры на косточках).
- Застигните молнии, чехлы на кнопках.
- Вытряхните песок из карманов и отворотов.
- Снимите с занавесок колпачки для крепления или поместите занавески в сетку/мешок.

Белье различной степени загрязнения

Новое бельё страйте отдельно.
 Предварительная стирка не нужна.

Сигнал

Сигналы при нажатии

Сигналы указаний

1. Активизация режима настройки громкости сигнала
 (*в зависимости от модели)

Индикаторы состояния

Скорость отжима*

Дополнительные функции

Старт/Пауза

i Информацию о дополнительных функциях и скорости отжима → см. в индивидуальных настройках, с. 5.

Нажмите клавишу ◊ (Старт/Пауза)

Стирка

Перед первой стиркой проведите один цикл стирки без белья → см. с. 9.

Стирка

Стирка

Панель управления

Дверца загрузочного люка

Крышка отсека для сервисного обслуживания

Обзор программ

→ Следуйте указаниям по параметрам расхода на странице 8 и указаниям на странице 6!

Дополнительные функции: указания

Программы	°C	Макс. вид белья	Дополнительные функции	Краткое описание
<input checked="" type="radio"/> Хлопок	30, 40, 60, 90 °C	4,5 кг*		Носки текстильные изделия, не портящиеся от кипячения, текстильные изделия из хлопка или льна.
<input checked="" type="radio"/> Эко	60 °C	5 кг*		Нетребующее особого ухода текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани
<input checked="" type="radio"/> Супер 30'	30 °C	3 кг		Не требующее особого ухода текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани
<input checked="" type="radio"/> Синтетика	30, 40 °C	2,5 кг*		Тёмные текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани
<input checked="" type="radio"/> Синтетика Особая	40 °C	2 кг		Для велюрного тонкого белья, например, из шёлка, сатина, синтетики или меланжевой ткани
<input checked="" type="radio"/> Тонкое бельё/Шёлк	30 °C	1 кг		Стирка шерстяных или полушерстистых изделий при одинаковой загрузке для ручной или машинной стирки
<input checked="" type="radio"/> Супер 15'	30 °C	1 кг		Нетребующее особого ухода текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани

1 При стирке с максимальной загрузкой всегда выбирайте короткую программу, не зависящую от вида белья.

В качестве короткой программы для стирки цветного белья следует выбирать программу Синтетика 40 °C с максимальной скоростью отжима.

** Параметры расхода отличаются от указанных значений в зависимости от напора воды, её жесткости и исходной температуры, а также от температур в помещениях, вида и количества белья и степени его загрязнения, от свойств используемого моющего средства, от перепадов напряжения в сети и выбранных дополнительных функций.

0610 / 9000555099



Указания по технике безопасности

Опасность поражения электрическим током!

- Обязательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации и подключению, а также все остальные инструкции, приложенные к стиральной машине, и действуйте в соответствии с приведенными в них указаниями.
- Сохраняйте всю документацию для дальнейшего использования.

Опасно для жизни!

- При извлечении вилки из розетки тяните только за вилку, а не за кабель.
- Не прикасайтесь к вилке влажными руками!

Опасность удушья!

- Для отслуживших приборов:
- Выньте вилку из розетки.
- Отрежьте сетевой кабель и удалите его вместе с вилкой.
- Сломайте замок дверцы загрузочного люка. Тем самым вы предотвратите ситуацию, когда дети могут оказаться запертыми внутри машины, подвергая свою жизнь опасности.
- Держите упаковки, упаковочную пленку и другие части упаковки вдали от детей.

Опасность отравления!

- Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.
- Наличие белья, предварительно обработанного чистящими средствами, содержащими растворители, например, пяновыводителями, промывочным бензином, после наполнения водой может привести к взрыву. Такое бельё следует до загрузки в машину тщательно прополоскать вручную.

Опасность травмирования!

- Дверца загрузочного люка может сильно нагреваться.
- Соблюдайте осторожность при сливе горячей мыльной воды.
- Нельзя залезать на стиральную машину.
- Не используйте открытую дверцу загрузочного люка в качестве опоры.
- Если барабан еще вращается, не пытайтесь просунуть руку внутрь него.
- Будьте осторожны при открывании кюветы для моющих средств во время стирки!

Слив

Синтетика 40 °C с макс. скоростью отжима.



Указания по технике безопасности

- Опасность поражения электрическим током! Выньте вилку из розетки!
- Опасность взрыва! Не используйте растворители!



Уход



Корпус машины, панель управления

- Протрите мягкой и влажной тканью.

Очистите кювету для моющих средств ...

... при наличии в ней остатков моющего средства или кондиционера.

Чистка струей воды запрещается.

- Сдвиньте вилку для открытия крышки отсека для сервисного обслуживания.



Выход



Откачивающий насос

- Установите программатор на **Выкл.**, выньте вилку из розетки.

Очищите кювету для моющих средств ...

1. Откройте и снимите крышку отсека для сервисного обслуживания.



Очистите кювету для моющих средств ...

2. Осторожно отвинчивайте крышку насоса, пока не начнёт выливаться вода. Когда защитная крышка наполовину наслится, заверните крышку насоса и вылейте воду из защитной крышки. Повторяйте этот процесс, пока не сольется вся мыльная вода.



Барабан

3. Выдвиньте, прижмите вставку вниз, полностью извлеките кювету.



Удаление накипи

4. Выбрана программа **Ø** (без окончательного отжима)? → см. с. 3, 4.



Шланг для слива воды через сифон

5. Задвиньте кювету для моющих средств.



Слив

6. Осторожно отверните крышку насоса (остаточная вода).



Стиральная машина

7. Очистите внутреннее пространство, резьбу крышки насоса и сам корпус насоса (крыльчатка насоса должна свободно вращаться).



Стиральная машина

8. Закройте накладку и зафиксируйте ее (насадите цилиндр на направляющий штифт).



Инструкция по эксплуатации



Что делать, если ...

Откачивающий насос

- Выливается вода.



Очищите кювету для моющих средств ...

- Протрите мягкой и влажной тканью.



Барабан

- Тщательно удалите остатки моющего и чистящего средства.



Удаление накипи

- Не нажата **Ø** (Старт/Пауза)?



Шланг для слива воды через сифон

- Открыт ли водопроводный кран?



Стиральная машина

- Возможен засорился сетчатый фильтр? Почистите фильтр → см. с. 10.



Инструкция по эксплуатации

- Согнут или пережат шланг для подачи воды?



Что делать, если ...

Опасность поражения электрическим током!

- Опасность ошпаривания! Дождитесь остывания раствора моющего средства!



Опасность взрыва!

- Закройте водопроводный кран!

Соблюдайте указания по технике безопасности на с. 8!

Пользоваться стиральной машиной разрешается только после прочтения этой инструкции и специальной инструкции по установке!

SIEMENS

Ваша новая стиральная машина

Поздравляем! Вы приобрели современную бытовую технику высшего качества марки Siemens. Наша стиральная машина отличается особо экономичным расходом воды и энергии. Каждая стиральная машина, которая выпускается на нашем предприятии, тщательным образом проверяется на правильность функционирования и безупречность состояния.

Дополнительная информация на сайте:
<http://www.siemens-home.com>



Экологичная утилизация

При утилизации упаковки соблюдайте правила экологической безопасности.
Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2002/96/EG для электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Данные нормы определяют действующие на территории Европейского союза правила возврата и утилизации старой бытовой техники.

Содержание

Страница

Использование по назначению	1
Программы.....	1
Выбор и настройка программы	3
Стирка	3/4
После стирки	4
Индивидуальные настройки	5
Важные указания	6
Обзор программ	7
Указания по технике безопасности	8
Параметры расхода	8
Уход	9
Пояснения к индикаторам	9
Техническое обслуживание	10
Что делать, если	11



Охрана окружающей среды/рекомендации по экономному пользованию

- Загружайте максимальное количество белья для соответствующей программы.
- Белье средней степени загрязнения стирайте без предварительной стирки.
- Вместо программы **Хлопок 90 °C** выберите **Эко 60 °C**. Результат стирки будет почти такой же, а расход энергии значительно меньше.
- Дозируйте моющее средство в соответствии с указаниями изготовителя и в зависимости от жесткости воды.
- Если после стирки вы намерены сушить бельё в сушильной машине, скорость отжима при стирке следует устанавливать в соответствии с инструкцией изготовителя сушильной машины.

Использование по назначению

- только для бытового использования,
- для стирки текстильных изделий, пригодных для машинной стирки, и изделий из шерсти, пригодных для ручной стирки в растворе моющего средства,
- для эксплуатации с использованием холодной водопроводной воды и имеющихся в продаже моющих средств и средств по уходу, пригодных для стиральных машин.



- Не оставляйте детей без присмотра около стиральной машины!
- К работе со стиральной машиной не допускаются дети и лица, не прошедшие соответствующий инструктаж.
- Не допускайте нахождения домашних животных вблизи стиральной машины!

Подготовка



Устанавливайте прибор согласно указаниям, приведенным в отдельной инструкции по установке.



Проверьте машину

- Категорически запрещается эксплуатация неисправной машины!
- Уведомите Сервисную службу!

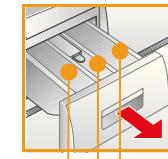


Подключите вилку к розетке

Беритесь только за вилку и только сухими руками!



Откройте водопроводный кран



Ячейка II: моющее средство для основной стирки, смягчитель, отбеливатель, соль для выведения пятен

Ячейка I: кондиционер, крахмал

Ячейка II: моющее средство для предварительной стирки

(*в зависимости от модели)

Программатор	Индикаторы состояния	Скорость отжима*	Д
			D

Перед первой стиркой
проводите один цикл стирки без белья → см. с. 9.

Сортировка и загрузка белья

Соблюдайте указания по уходу от изготовителя!
Сортируйте бельё в соответствии с указаниями на этикетках, а также в соответствии с
видом, цветом, степенью загрязнения и рекомендованной температурой стирки.
Не превышайте максимальную загрузку → см. с. 7.



Соблюдайте важные указания → см. с. 6!

Загружайте крупное и мелкое бельё в перемешку!

Закройте дверцу загрузочного люка. Следите за тем, чтобы бельё не оказалось между
дверцей загрузочного люка и резиновым уплотнителем.



Добавление моющего средства и средства по уходу

Дозировка моющего средства
зависит от количества белья, степени загрязнения, жесткости воды (необходимую
информацию можно получить, обратившись в предприятие водоснабжения вашего района)
и указаний изготовителя.

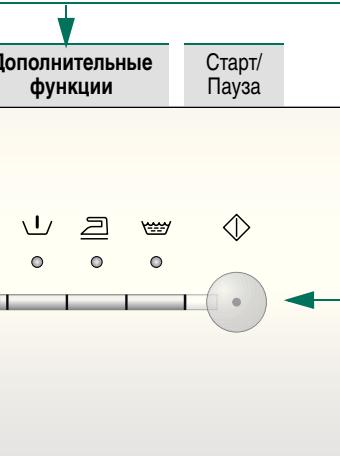
Налейте жидкое моющее средство в специальный дозатор
и поместите в барабан.



i Разбавьте водой густой кондиционер или средство для
предотвращения деформации белья.
Это предотвращает закупоривание.



Выбор и настройка программы



Информацию о
дополнительных функциях и
скорости отжима
→ см. в индивидуальных
настройках, с. 5.

Нажатие клавиши ◊ (Старт/Пауза)



Стирка

Кювета для моющих средств
с ячейками I, II, ♫

Барабан

Панель управления

Дверца загрузочного люка

Крышка отсека для
сервисного обслуживания

Стирка



Извлечение белья

Откройте дверцу загрузочного люка и извлеките бельё.
Если выбрана функция ♫ (без окончательного отжима): установите программатор на ↘ Слив или
выберите скорость отжима. Нажмите ◊ (Старт/Пауза).



- Удалите из белья посторонние предметы
 - опасность появления ржавчины.
- Оставьте открытой дверцу загрузочного люка и выдвиньте кювету для моющих средств, чтобы просушить машину кювету.



Закрывание водопроводного крана

В моделях с системой Aqua-Stop не требуется
→ пояснения см. в инструкции по установке.



Выключение

Установите программатор на Выкл.



Окончание программы ...

...индикатор → (Готово) горит.



Прерывание программы

Для программ стирки при высокой температуре:
– Для охлаждения белья выберите: Ⓛ Супер 15°.

– Нажмите клавишу ◊ (Старт/Пауза).
Для программ стирки при низкой температуре:

– Выберите Ⓛ Отжим или ↘ Слив.

– Нажмите клавишу ◊ (Старт/Пауза).



Изменение программы ...

... если вы по ошибке выбрали не ту программу:

- Выберите нужную программу.
- Нажмите клавишу ◊ (Старт/Пауза).

Индивидуальные настройки

Скорость отжима → в зависимости от модели

Перед началом программы и во время её выполнения можно менять скорость отжима или установить режим (без окончательного отжима, бельё остаётся лежать в воде, в которой оно последний раз полоскалось). Результат зависит от этапа выполнения программы.

Максимальная скорость отжима зависит от модели машины и установленной программы.

Дополнительные функции → см. также в обзоре программ, с. 7

(Выбор пятен)

Увеличение продолжительности стирки для более интенсивной очистки сильно загрязненного белья или для стирки при максимальной загрузке → см. в обзоре программ, с. 7.

(Предварительная стирка)

Для сильно загрязненного ноского белья, например, из хлопка или льна. Предварительная стирка при 30 °C.

(Лёгкое гладжение)

Специальная операция отжима с последующим разрыхлением белья. Щадящий окончательный отжим - остаточная влажность белья слегка повышенена.

(Дополнительное полоскание)

Дополнительное полоскание. Для областей с очень мягкой водой или для улучшения качества полоскания.

(Старт/Пауза)

Для запуска или прерывания программы.

Сигнал

1. Активизация режима настройки громкости сигнала



Установите на •

1 щелчок

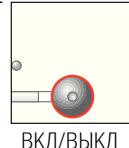
Нажмите и удерживайте

+ 1 щелчок

отпустить

В виде опции:

Слепой режим*
ВКЛ/ВЫКЛ



сразу



Сигналы при нажатии

1 щелчок

Настройте громкость*

1 щелчок

Настройте громкость*

Настройте громкость*

Установите на •

**при необходимости повторите несколько раз

2. Настройте громкость ...



Важные указания

Перед первой стиркой

Не загружайте бельё! Откройте водопроводный кран, залейте в ячейку II:

- прим. 1 л воды
- моющее средство (дозировка в соответствии с указаниями производителя для лёгкой степени загрязнения и соответствующей жёсткости воды) Установите программатор на Синтетика 60 °C и выберите (Старт/Пауза). После окончания программы установите программатор на Выкл..

Берегите бельё и машину

- При дозировке любых моющих, чистящих или вспомогательных средств обязательно соблюдайте указания их изготовителей.
- Проверяйте карманы.
- Удалите металлические предметы (канцелярские скрепки и т. п.).
- Деликатные ткани стирайте в сетке/мешке (чулки, тюль, бюстгальтеры на косточках).
- Застегните молнии, чехлы на кнопках.
- Вытряхните песок из карманов и отворотов.
- Снимите с занавесок колца для крепления или поместите занавески в сетку/мешок.

Белье различной степени загрязнения



Лёгкая степень загрязнения



Новое бельё стирайте отдельно.

Предварительная стирка не нужна.

По возможности выберите дополнительную функцию (Выбор пятен).

Сильная степень загрязнения

Загрузите меньше белья; будет использована предварительная стирка.

По возможности удаляйте пятна перед стиркой в машине. Выберите дополнительную функцию (Выбор пятен).

Замачивание

Добавьте в ячейку II средство для замачивания/моющее средство согласно указаниям изготовителя. Установите программатор на Хлопок 30 °C и нажмите (Старт/Пауза). Примерно через 10 минут нажмите (Старт/Пауза), чтобы остановить программу. По истечении необходимого времени замачивания снова нажмите клавишу (Старт/Пауза), чтобы продолжить выполнение программы, или выберите другую программу.



Подкрахмаливание

Кондиционер добавлять нельзя.

Подкрахмаливание с использованием жидкого крахмала возможно во всех программах стирки. Крахмал добавляется согласно указаниям изготовителя в ячейку для кондиционера (при необходимости сначала очистить).

Окрашивание/Отбеливание

Машина не рассчитана на окрашивание в промышленных количествах. Соли разъедают поверхности из нержавеющей стали! Применяйте краситель, соблюдая указания изготовителя! В стиральной машине **нельзя** отбеливать бельё!

Обзор программ

→ Следуйте указаниям по параметрам расхода на странице 8 и указаниям на странице 6!

Макс. Вид белья Дополнительные функции; указания

Программы	°С	Дополнительные функции;	указания
冼 Хлопок	30, 40, 60, 90 °C	4,5 кг*	Носки текстильные изделия, не портящиеся от кипячения текстильных изделий из хлопка или льна
Е Эко	60 °C	5 кг*	(Выбор пятен), «Л» (предварительная стирка), (легкое глахение), (Дополнительное полоскание)
Супер 30'	30 °C	3 кг	Не требующие особого ухода текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани
冼 Синтетика	30, 40 °C	2,5 кг*	Короткая программа прим. на 30 минут, подходит для белья с лёгкой степенью загрязнения
冼 Синтетика Особая	40 °C		Не требующие особого ухода текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани
冼 Тонкое бельё/Шёлк	30 °C	2 кг	Тёмные текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани
冼 Шерсть	холод., 30 °C		Для делicateного тонкого белья, например, из шёлка, сатина, синтетики или меланжевой ткани (например, гардины)
冼 Супер 15'	30 °C	1 кг	Стирка шерстяных или полушерстяных изделий, пригодных для ручной или машинной стирки

Дополнительные программы

i Продолжительность программы оптимально подходит для стирки слабо загрязненных текстильных изделий. При стирке белья с более высокой степенью загрязнения выбирайте дополнительную функцию (Выбор пятен).

* При стирке с максимальной загрузкой всегда выбирайте дополнительную функцию (Выбор пятен).

В качестве короткой программы независимо от вида белья оптимально подходит Синтетика 40 °C с макс. скоростью отжима. При выборе программ без предварительной стирки моющее средство следует запружать в ячейку II, а при выборе программ с предварительной стиркой - в ячейки I и II.



0610 / 9000555099
Siemens Electrogeräte GmbH
CarlWery-Str. 34
81739 München / Germany



Указания по технике безопасности

- Обязательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации и подключению, а также все остальные инструкции, приложенные к стиральной машине, и действуйте в соответствии с приведенными в них указаниями.
- Сохраняйте всю документацию для дальнейшего использования.

Опасность поражения электрическим током!

- При извлечении вилки из розетки тяните только за вилку, а не за кабель.
- Не прикасайтесь к вилке влажными руками!

Опасно для жизни!

- Для отслуживших приборов:
 - Выньте вилку из розетки.
 - Отрежьте сетевой кабель и удалите его вместе с вилкой.
 - Сломайте замок дверцы загрузочного люка. Тем самым вы предотвратите ситуацию, когда дети могут оказаться запертими внутри машины, подвергая свою жизнь опасности.

Опасность удушья!

- Для отслуживших приборов:
 - Выньте вилку из розетки.
 - Отрежьте сетевой кабель и удалите его вместе с вилкой.
 - Сломайте замок дверцы загрузочного люка. Тем самым вы предотвратите ситуацию, когда дети могут оказаться запертими внутри машины, подвергая свою жизнь опасности.
- Держите упаковки, упаковочную пленку и другие части упаковки вдали от детей.

Опасность отравления!

- Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.
- Наличие белья, предварительно обработанного чистящими средствами, содержащими растворители, например, пяновыводителями, промывочным бензином, после наполнения водой может привести к взрыву.

Такое бельё следует дождаться загрузки в машину тщательно прополоскать вручную.

Опасность взрыва!

- Дверца загрузочного люка может сильно нагреваться.
- Соблюдайте осторожность при сливе горячей мыльной воды.
- Нельзя залезать на стиральную машину.
- Не используйте открытую дверцу загрузочного люка в качестве опоры.
- Если барабан еще вращается, не пытайтесь просунуть руку внутрь него.
- Будьте осторожны при открывании кюветы для моющих средств во время стирки!

Параметры расхода

Программа	Дополнительная функция	Загрузка	Электрический ток***	Вода***	Время выполнения программы***
冼 Хлопок 40 °C*	(Выбор пятен)	4,5 кг	0,55 кВт*ч	50 л	2:10 ч
Е Эко 60 °C**	(Выбор пятен)	5,0 кг	1,00 кВт*ч	44 л	3:01 ч
冼 Хлопок 90 °C	(Выбор пятен)	4,5 кг	1,40 кВт*ч	59 л	2:10 ч
冼 Синтетика 40 °C**	(Выбор пятен)	2,5 кг	0,45 кВт*ч	50 л	1:31 ч
冼 Синтетика 40 °C** (также как Короткая программа)	-	2,5 кг	0,45 кВт*ч	40 л	0:55 ч
冼 Тонкое бельё/Шёлк 30 °C	-	2,0 кг	0,20 кВт*ч	36 л	0:30 ч
冼 Шерсть Холодная	-	2,0 кг	0,13 кВт*ч	30 л	0:40 ч
冼 Шерсть 30 °C	-	2,0 кг	0,20 кВт*ч	30 л	0:40 ч

* Настройка программы для проверки и маркировка об уровне потребления энергии согласно директиве 92/75/EЭС.
** Настройка программы для проверки в соответствии с действующим стандартом EN60456.

Указания по проведению сравнительной проверки: для тестирования проверочных программ следует стирать указанный объём загрузки с максимальной скоростью отжима.

В качестве короткой программы для стирки цветного белья следует выбирать программу Синтетика 40 °C с максимальной скоростью отжима.

*** Параметры расхода отклоняются от указанных значений в зависимости от напора воды, её жесткости и исходной температуры, а также от температуры в помещении, вида и количества белья и степени его загрязнения, от свойств используемого моющего средства, от перепадов напряжения в сети и выбранных дополнительных функций.

Уход



- Опасность поражения электрическим током!
Выньте вилку из розетки!
- Опасность взрыва! Не используйте растворители!



Корпус машины, панель управления

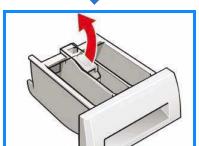
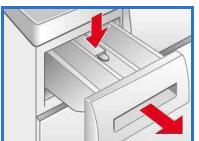
- Протрите мягкой и влажной тканью.
- Тщательно удалите остатки моющего и чистящего средства.
- Чистка струей воды запрещается.



Очистите кювету для моющих средств ...

... при наличии в ней остатков моющего средства или кондиционера.

1. Выдвиньте, прижмите вставку вниз, полностью извлеките кювету.
2. Откиньте накладку вверх.
3. Очистите с помощью воды и вытрите насухо.
4. Закройте накладку и зафиксируйте ее (насадите цилиндр на направляющий штифт).
5. Задвиньте кювету для моющих средств.



Оставьте выдвинутой кювету для моющих средств, чтобы просушить ее.



Барабан

Оставьте открытой дверцу загрузочного люка для просушки барабана.

При появлении пятен ржавчины используйте чистящее средство без хлора; не используйте для очистки металлическую губку.



Удаление накипи

В машине не должно быть белья!

Не требуется при правильной дозировке моющего средства, в остальных случаях руководствуйтесь указаниями производителя средства для удаления накипи.

Подходящие средства для удаления накипи можно приобрести через наш интернет-сайт или сервисную службу (→ см. с. 13).

Пояснения к индикаторам

в зависимости от модели

☒ Правильно закройте дверцу загрузочного люка; возможно защемилось бельё.	☒ Засорен откачивающий насос; почистите откачивающий насос → см. с. 10.	☒ Полностью откройте водопроводный кран, шланг для подачи воды согнут или пережат; очистите сетчатый фильтр → см. с. 10, давление воды слишком низкое.
☒ Неисправность мотора. Обратитесь в Сервисную службу!	☒ Вода в поддоне, нарушена герметичность машины. Обратитесь в Сервисную службу!	

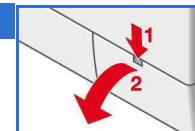
Техническое обслуживание



Откачивающий насос

Установите программатор на **Выкл.**, выньте вилку из розетки.

1. Откройте и снимите крышку отсека для сервисного обслуживания.



2. Осторожно отвинчивайте крышку насоса, пока не начнёт выливаться вода. Когда защитная крышка наполовину наолнится, заверните крышку насоса и выпустите воду из защитной крышки. Повторяйте этот процесс, пока не сольется вся мыльная вода.



3. Осторожно отверните крышку насоса (остаточная вода!).
4. Очистите внутреннее пространство, резьбу крышки насоса и сам корпус насоса (крыльчатка насоса должна свободно вращаться).
5. Установите крышку насоса на место и заверните ее.
6. Установите крышку отсека для сервисного обслуживания на место.



Шланг для слива воды через сифон

Установите программатор на **Выкл.**, выньте вилку из розетки.

1. Ослабьте хомут для шланга, осторожно выньте сливной шланг (там может осться вода).
2. Очистите сливной шланг и место его подсоединения к сифону.
3. Снова установите сливной шланг и закрепите место подсоединения шланга к сифону хомутом.



Сетчатый фильтр в подводе воды

Опасность поражения электрическим током!

Не погружайте защитное устройство Aqua-Stop в воду (в это устройство встроен электромагнитный клапан).

Уменьшите давление воды в подводящем шланге:

1. Закройте водопроводный кран!
2. Выберите любую программу (кроме Ⓛ Отжим/ ↘ Слив).
3. Нажмите Ⓛ (Старт/Пауза). Прогоните программу в течение прим. 40 секунд.
4. Установите программатор на **Выкл.**, выньте вилку из розетки.



5. Промойте сетчатый фильтр: отсоедините шланг от водопроводного крана. Очистите фильтр небольшой щеткой.



И/или для стандартных моделей и моделей с системой Aqua-Secure:

отсоедините шланг от задней стенки машины, извлеките фильтр щипцами и очистите.

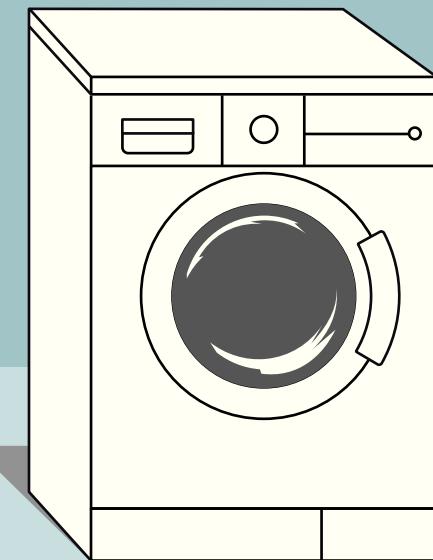
6. Подсоедините шланг и проверьте герметичность соединения.

Что делать, если ...

Выливаются воды.	<ul style="list-style-type: none">- Правильно закрепите или замените сливной шланг.- Подтяните винтовое соединение шланга для подачи воды.
Не поступает вода. Моющее средство не смывается.	<ul style="list-style-type: none">- Не нажата (Старт/Пауза)?- Открыт ли водопроводный кран?- Возможно, засорился сетчатый фильтр? Почистите фильтр → см. с. 10.- Согнут или пережат шланг для подачи воды?
Дверца загрузочного люка не открывается.	<ul style="list-style-type: none">- Включена функция защиты. Подождите прим. 2 минуты.- Выбрана программа (без окончательного отжима)? → см. с. 3, 4.
Программа не запускается.	<ul style="list-style-type: none">- Не нажата (Старт/Пауза)?- Закрыта ли дверца загрузочного люка?
Раствор моющего средства не сливается.	<ul style="list-style-type: none">- Выбрана программа (без окончательного отжима)? → см. с. 3, 4.- Очистите откачивавший насос → см. с. 10.- Прочистите канализационную трубу и/или сливной шланг.
В барабане не видно воды.	<ul style="list-style-type: none">- Это не является неисправностью – уровень воды ниже, чем можно увидеть.
Результат отжима неудовлетворительный.	<ul style="list-style-type: none">- Равномерно распределите в барабане мелкое и крупное бельё.- Выбрана функция (Лёгкое гладжение)? → см. с. 5.- Установлено слишком низкое число оборотов? → см. с. 5.
Многократное начало отжима.	<ul style="list-style-type: none">- Это не является неисправностью – система контроля дисбаланса равномерно распределяет бельё.
Остаточная вода в ячейке для средств по уходу.	<ul style="list-style-type: none">- Это не является неисправностью - эффективность действия средства по уходу не изменяется.- При необходимости очистите вставку → см. с. 9.
Неприятный запах в машине.	<ul style="list-style-type: none">- Запустите программу Хлопок 90 °C без белья. Используйте универсальное моющее средство.
Индикаторная лампочка (Стирка) мигает. Возможно, моющее средство вытекает из бункера дозатора моющих средств.	<ul style="list-style-type: none">- Избыток моющего средства? Если из кюветы для моющих средств выступает пена: смешайте 1 столовую ложку кондиционера с ½ литра воды и добавьте в ячейку (Не подходит для стирки верхней одежды и пуховиков!).- Во время следующей стирки используйте меньше моющего средства.
Сильные шумы, вибрация и перемещение машины при отжиме.	<ul style="list-style-type: none">- Опоры машины зафиксированы? Заденьте опоры машины → см. Инструкцию по установке.- Сняты ли транспортировочные фиксаторы? Снимите транспортировочные фиксаторы → см. Инструкцию по установке.
Шумы при отжиме и сливе воды.	<ul style="list-style-type: none">- Прочистить сливной насос → см. с. 10.
Во время работы стиральной машины индикаторы не горят.	<ul style="list-style-type: none">- Сбой в подаче электропитания?- Сработал предохранитель? Включите/замените предохранитель.- В случае повторного возникновения неисправности вызовите специалиста Сервисной службы.
Программа выполняется дольше, чем обычно.	<ul style="list-style-type: none">- Это не является неисправностью – многократно распределяя бельё внутри барабана, система контроля компенсирует дисбаланс.- Это не является неисправностью - активна система контроля пенообразования - включается дополнительный цикл полоскания.
Остатки моющего средства на белье.	<ul style="list-style-type: none">- Некоторые моющие средства, не содержащие фосфатов, выделяют нерастворимый в воде осадок.- Выберите Супер 15' или после стирки вычистите бельё щёткой.
Если Вы не можете самостоятельно устранить неисправность или машина требует ремонта:	<ul style="list-style-type: none">- Установите программатор на Выкл. и выньте вилку из розетки.- Закройте водопроводный кран и вызовите специалиста Сервисной службы → см. Инструкцию по установке.



Соблюдайте указания по технике безопасности на с. 8!



Стиральная машина

Инструкция по эксплуатации

ru



Пользоваться стиральной машиной разрешается только после прочтения этой инструкции и специальной инструкции по установке!

SIEMENS